



Høgskolen i Østfold

EKSAMEN

Emnekode: SSP10010	Emne: Spansk språk 1
Dato: 15.12.14	Eksamenstid: 5 timer (kl.10:00-15:00)
Hjelpemidler: Tillatte hjelpemidler: Spansk - spansk ordbok	Faglærere: Ane Christiansen Berit Grønn
<p>Eksamensoppgaven:</p> <p>Oppgavesettet består av 7 sider inklusiv denne forsiden. Kontroller at oppgaven er komplett før du begynner å besvare spørsmålene. Alle tre deler skal besvares på spansk på eget ark. Det er viktig at kandidaten setter inn riktig oppgavenummer når han/hun svarer.</p> <p>Første del: Kandidaten skal svare med fullstendige setninger.</p> <p>Andre del: Det er ikke nødvendig å gjenta hele setningen i innfyllingsoppgaver o.l. Det er viktig at besvarelsen nummeres, f.eks. slik Segunda parte A. 1. (svar), 2. (svar) osv.</p> <p>Tredje del:</p> <p>Oppgave A. Setningsanalyse: Kandidaten skal finne <i>sujeto, predicado nominal</i> eller <i>predicado verbal</i>. Kandidaten skal deretter analysere predikatet og angi: <i>núcleo/núcleo del predicado, atributo, complemento directo, complemento indirecto, complemento circunstancial (de lugar, de tiempo, de modo, de cantidad)</i> der de opptrer i setningen. Kandidaten skal også oppgi om det dreier seg om <i>oración simple</i> eller <i>oración coordinada</i>.</p> <p>Oppgave B: Fritekst: Kandidaten skal velge mellom alternativ 1., 2., eller 3. Kandidaten står fritt til å velge innhold og vinkling innen valgte tema.</p> <p>Vekting: Første del teller 40 %. Andre del teller 30 %. Tredje del teller 30 %. Alle deler må bestås for at eksamen skal bestås.</p>	
Sensurdato: 15.01.2015	
Karakterene er tilgjengelige for studenter på Studentweb senest 2 virkedager etter oppgitt sensurfrist. Følg instruksjoner gitt på: www.hiof.no/studentweb	

Primera parte. Comprensión lectora y preguntas gramaticales.

Apodos, sobrenombres o chapas.

En el Perú como en otros lugares de Latinoamérica es muy propio el uso de *apodos, sobrenombres o chapas. Estos generalmente se dan en el entorno familiar, aunque algunos adquieren sus apodos en el transcurso de su vida.

Hay muchas personas que se identifican por sus apodos, como el caso del taxista conocido de la familia, "Canchita"....."**hasta mi mamá me dice Canchita**".....suele decir (1) cuando se le pregunta por su nombre.

Teníamos una tía a la que le decíamos la "tía Bebe". Bueno no era nuestra tía, y esto lo supimos (2) ya grandes, era nuestra prima pero era mucho mayor que nosotras y por eso nuestra abuela María nos enseñó a decirle *tía* y su apodo era la "Bebe", por eso para nosotras siempre fue la tía Bebe, nunca le podimos decir (3) su nombre Angélica. Ella ya murió hace muchos años y hasta hoy la recordamos como la "tía Bebe".

En un viaje a Noruega conocí a una joven chilena que había llegado (4) de visita a ese país. Era (5) una persona muy alegre, de buen carácter, como la mayoría de los chilenos. No sé si sería muy difícil su nombre, ni sé cómo se llamaba de verdad, pero todo el mundo le decía "Titi".

Los apodos los (6) tenemos desde que nacemos, aunque, como acabo de escribir (7), algunas veces los recibimos en el transcurso de nuestra vida, como es el caso de mis hermanas que han sido apodadas por sus nietos: A mi hermana Dora sus nietos le dicen "Mamá". Este apelativo se (8) lo (9) puso su primera nieta, Andrea, que de un momento a otro la llamó así y fue seguida por sus hermanos menores (10). Hoy estos niños (11) ya son jóvenes pero Dora sigue siendo (12) la "Mamá". Mi hermana Marina es la "Mamama", nombre que surgió de forma espontánea por parte de sus nietas.

A las tías también nos han bautizado con un apelativo, así la tía Gloria es la tía "Yoyis", pero sus amigas le dicen "Yoya". La tía Consuelo o Concho es la tía "Coco".

En otros casos los apodos se dan en círculos de amigos, como es el caso de Mariana. Sus amigos del colegio y del trabajo le dicen "Macu". Esta chapa se la puso su mamá, pues de niñita era gordita, macuca, y de ahí salió lo de Macu.....ahí quedó.

Para terminar les diré que el apodo que me han dicho desde que nací "Concho" nunca me gustó, yo siempre me identifico por mi nombre. Pero con la llegada de mis sobrinos (13) me salvé, pues ellos me han puesto "Coco" y este sí me gusta, aunque en portugués cocó significa caca...ayyyyyy.....pero felizmente mi familia brasilera me dice Concho.

Espero que les haya gustado (14), y a lo mejor hay (15) mucho por agregar.

Texto adaptado. Fuente de información: <http://botiquitas.blogspot.no/search?updated-max=2013-08-21T20:18:00-07:00&max-results=25>

*apodo *m*, chapa *f* – kallenavn

A. Preguntas de comprensión lectora:

1. ¿Cuándo y de dónde suelen venir los sobrenombres o apodos?
2. ¿Qué relación tiene la escritora con su propio sobrenombre?
3. ¿Por qué menciona la escritora a Noruega y Chile?
4. La escritora menciona a dos personas que tienen dos sobrenombres. ¿Quiénes son?, ¿Cuáles son los sobrenombres y quiénes se los han puesto?

B. Preguntas de gramática:

1. suele decir (1), pudimos decir (3), acabo de escribir (7), sigue siendo (12)

Define (tipo de perífrasis, verbo principal, verbo auxiliar y elemento de enlace) y explica estas perífrasis verbales.

2. ... lo supimos (2) *ya grandes...*

¿Qué tiempo verbal y persona es supimos? Explica el uso de este tiempo en esta frase.¿

3. *En un viaje a Noruega conocí a una joven chilena que había llegado (4) de visita a ese país.*

¿Qué tiempo verbal y persona es había llegado? Explica el uso de este tiempo en esta frase.

4. Era (5) *una persona muy alegre...*

¿Qué tiempo verbal y persona es era? Explica el uso de este tiempo en esta frase.

5. Los apodos los (6) *tenemos desde que nacemos...*

¿Por qué tenemos duplicación de este complemento directo?

6. *Este apelativo se (8) lo (9) puso su primera nieta, Andrea ...*

¿Qué clases de palabras son se y lo? ¿Qué funciones cumplen y cuáles son sus referentes?

7. sus hermanos menores (10), estos niños (11), la llegada de mis sobrinos (13)

Identifica las clases de palabras de los siguientes grupos nominales. Indica género y número.

8. *Espero que les haya gustado (14), y a lo mejor hay (15) mucho por agregar.*
¿Por qué se usa el modo subjuntivo en (14) y el indicativo en (15)?

Segunda parte. Rellenar huecos y explicar usos.

A. El imperativo afirmativo y negativo. Completa las oraciones conjugando en imperativo los verbos que están entre paréntesis.

1. ¡Pedro! _____ (cerrar, tú) la ventana.
2. No _____ (venir, ustedes) tan temprano.
3. _____ (cantar, tú) más alto, por favor.
4. _____ (traducir, vosotros) los textos para el próximo día.
5. _____ (repetir, tú) lo que has dicho, por favor.
6. No _____ (intentar, tú) convencerme.
7. _____ (colocar, vosotros) vuestra habitación.
8. No _____ (hablar, tú) con la boca llena.
9. No _____ (reír, usted).
10. _____ (esperar, ustedes) aquí.

Fuente de información:

http://liceohispanico.com/wpcontent/uploads/2013/09/IMPERATIVO_LIDIA-GORDO_Ele-de-Liceo.pdf

B. Pronombres personales. Reescribe las frases usando pronombres personales de complemento directo o/y complemento indirecto.

Ejemplo: Mario ha visitado a sus padres. > Los ha visitado.

1. Necesito leer el libro. >
2. Pedro contó el chisme a José.>
3. Ayer compré regalos a mis tíos y esta tarde he dado un ramo de flores a mi abuela. >
4. Pilar está contando la historia a Juan. >

C. El se. ¿A qué clase de palabra pertenece el se en estas oraciones y cuál es su función sintáctica?

1. Juan y José se acuestan siempre muy tarde.
2. Juan y José siempre se daban la mano.
3. Juan se lo contó todo a José.

D. Completa con la forma adecuada del verbo entre paréntesis:

Ayer me _____ (llamar) (1) una amiga para invitarme a una fiesta en su casa. Me dijo que ya _____ (hablar) (2) con todos mis amigos y que todos iban a _____ (venir) (3). Era su cumpleaños y _____ (querer) (4) celebrarlo con todos los amigos. Yo le _____ (decir) (5) que sí, que me _____ (gustar) (6) ir y le _____ (preguntar) (7) si tenía que llevar algo especial. “Lo único que tienes que _____ (llevar) (8) es tu buen humor y tal vez algo para beber”. Al día siguiente _____ (ir) (9) al centro y le _____ (comprar) (10) un regalo muy bonito. Como _____ (saber) (11) que le _____ (gustar) (12) mucho los perfumes le compré uno de buen olor. Por la tarde me _____ (arreglar) (13) para que los amigos me _____ (ver) (14) bonita, y antes de ir a su casa me _____ (echar) (15) un poco del mismo perfume que le había comprado.

E. ¿Indicativo o subjuntivo? Elige la opción correcta.

1. Quiero que todo vaya / va bien en el examen.
2. No pienso que haya sido / ha sido tan difícil hasta ahora.
3. Nos algera que pronto tendremos / tengamos unas vacaciones largas.
4. Creo que este año vaya a recibir / voy a recibir un regalo muy interesante.
5. Te aconsejo que compres / compras algo bonito para tu madre.
6. Piensan que tengamos / tenemos razón.
7. Ojalá caiga / cae nieve el 24 de diciembre.

F. Rellena con la forma correcta del futuro simple.

1. Diego (ir) _____ a México el próximo año.
2. Ines y yo (salir) _____ para Colombia en julio.
3. Mis padres (venir) _____ a visitarme en agosto.
4. Ana (tener) _____ que trabajar todo el verano.
5. Ustedes (poner) _____ una alfombra nueva en su casa.

Fuente de información: <http://web.uvic.ca/hrd/span100/unit15/U15a.htm>

G. El condicional simple. Explica los usos del condicional simple en los siguientes casos (para expresar un deseo, para aconsejar, para pedir algo de manera cortés, para expresar probabilidad en relación con el pasado, para expresar una acción hipotética en el presente o futuro):

1. “Por ella yo **daría** una vuelta al universo.” (El Arrebató)

→ Se usa el condicional simple para ...

2. - ¿Qué hizo Elena el miércoles? **Saldría** con sus amigas de la universidad.

→ Se usa el condicional simple para ...

3. - Si fuera Carlos Slim les **pagaría** un viaje de estudios a México a todos los estudiantes de español.

→ Se usa el condicional simple para ...

4. - Me **gustaría** escribirle una carta al señor Slim para pedirle una pequeña ayuda económica.

→ Se usa el condicional simple para ...

Tercera parte. Análisis sintáctico y redacción.

A. Análisis sintáctico. Analiza las siguientes oraciones:

1. Los sobrenombres son muy populares en Latinoamérica.
2. Los nietos le dieron el sobrenombre a su abuela.
3. A mí no me gustan mucho los sobrenombres, pero algunos son muy chistosos.
4. Los estudiantes en Østfold solo se miran en la computadora.
5. Todos estaban muy cansados después del examen.

B. Escribe una composición (un texto) sobre uno de los siguientes temas. Elige entre 1, 2 y 3. Inventa un título para tu composición y escribe entre 200 y 300 palabras.

1. Los viajes nos dan la oportunidad de conocer a gente nueva. ¿Has conocido a una persona simpática e interesante en algún viaje? ¿Cómo la conociste? ¿Qué hicisteis/hicieron juntos? ¿Has mantenido el contacto con esta persona? ¿La experiencia te cambió la vida de alguna manera? Y en caso de sí, ¿cómo?
2. En el texto *Apodos, sobrenombres o chapas* la escritora nos presenta una costumbre típica de la cultura hispana. Describe una(s) costumbre(s) típica(s) de la cultura noruega / nórdica y si quieres, compárala(s) con otra(s) que conozcas.

Aquí hay algunas ideas (puedes elegir uno o varios):

- temas de conversación típicos en el entorno familiar y/o en círculos de amigos
 - temas de conversación típicos en el ámbito laboral (el trabajo o estudio)
 - actividades típicas en el ámbito familiar y/o el ámbito laboral (el trabajo o estudio)
 - diferentes formas de mostrar cortesía (entre familiares, amigos y/o compañeros de trabajo o estudio)
3. “Se viaja no para buscar el destino sino para huir de donde se parte.” (Miguel de Unamuno, escritor y filósofo español, 1868 – 1936).

Comenta los diferentes motivos para viajar. Toma la cita de Miguel de Unamuno como punto de partida si quieres.